



Qualität von Anfang an.

(1) **Erklärung - Declaration**  
(2) **im Sinne der Verordnung 1907/2006 Artikel 33 (REACH)**  
**according to the regulation 1907/2006 article 33 (REACH)**

(3) Diese Bescheinigung gilt für die Produkte  
*This declaration apply to the products*

(4) der Firma **END-Armaturen GmbH & Co. KG**  
*of the company* D-32547 Bad Oeynhausen  
Germany

(5) Bei den von END-Armaturen GmbH & Co. KG hergestellten und gelieferten Produkten, wie Armaturen und Ventilen, handelt es sich um Erzeugnisse, die nicht als Stoffe bzw. Zubereitungen definiert sind. Daher unterliegt END-Armaturen GmbH & Co. KG als nachgeschalteter Anwender keiner Registrierungspflicht gemäß der REACH-Verordnung.

Gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung sind wir verpflichtet Ihnen mitzuteilen, wenn ein geliefertes Erzeugnis einen Stoff der SVHC Kandidatenliste für das Zulassungsverfahren (<https://echa.europa.eu/de/candidate-list-table>) zu mehr als 0,1% enthält. Bezugsgröße ist das kleinste Erzeugnis eines zusammengesetzten Erzeugnisses.

Produkte von END-Armaturen, wie Kugelhähne, Absperrschieber, druckgesteuerte Ventile, Magnetventile, Schmutzfänger, Rückschlagventile, Druckminderer, Sicherheitsventile, Verschraubungen können vollständig oder zum Teil aus Kupfer und/oder Kupferlegierungen, wie zum Beispiel Messing, gefertigt sein und enthalten den Stoff Blei (EC Number: 231-100-4, CAS Number: 7439-92-1) zu mehr als 0,1%. Da Blei als Legierungsbestandteil fest gebunden und somit keine Exposition zu erwarten ist, sind keine zusätzlichen Angaben zur sicheren Verwendung notwendig. Dieses bedeutet, dass auf den Erzeugnissen kein Hinweis aufgebracht werden muss, dass ein SVHC-Stoff enthalten ist.

Erzeugnisse aus Kupfer und Kupferlegierungen sind keine Stoffe oder Zubereitungen gemäß CLP/GHS und unterliegen nicht der Kennzeichnung- oder Einstufungspflicht. Gemäß Artikel 31 der REACH-Verordnung ist die Erstellung eines REACH-Sicherheitsdatenblattes für Erzeugnisse nicht notwendig.

*The products manufactured and delivered by END-Armaturen GmbH & Co. KG, such as fittings and valves, are products that are not defined as substances or preparations. As a downstream user, END-Armaturen GmbH & Co. KG is therefore not subject to any registration requirements in accordance with the REACH regulation.*

*In accordance with Article 33 of the REACH regulation, we are obliged to notify you if a product supplied contains more than 0.1% of a substance on the SVHC candidate list for the authorization procedure (<https://echa.europa.eu/de/candidate-list-table>). The reference value is the smallest product of a composite product.*

*END-Armaturen products such as ball valves, gate valves, pressure-controlled valves, solenoid valves, dirt traps, non-return valves, pressure reducers, safety valves, and screw connections can be made entirely or in part of copper and / or copper alloys, such as brass, and contain the substance lead (EC Number: 231-100-4, CAS Number: 7439-92-1) to more than 0.1%. Since lead is firmly bound as an alloy component and therefore no exposure is to be expected, no additional information on safe use is required. This means that the products do not need to be indicated that they contain an SVHC substance.*

*Products made of copper and copper alloys are not substances or preparations according to CLP / GHS and are not subject to labeling or classification. According to Article 31 of the REACH regulation, the creation of a REACH safety data sheet for products is not necessary.*

(6) Angewendete harmonisiert Normen und Richtlinien sind insbesondere:  
*Applied harmonized Standards and Directives, in particular:*

**Verordnung 1907/2006 Artikel 33 REACH**  
**Regulation 1907/2006 article 33 REACH**

(7) Bad Oeynhausen, 06/2022  
**END-Armaturen GmbH & Co. KG**

Diese Erklärung wurde per DV-System erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig. Es darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Firma END-Armaturen GmbH & Co. KG.

*This Inspection Certificate was made by data processing system and is legal without signature. It is only permitted to remit in unchanged and complete condition. Extracts or alterations are subject to approval by END-Armaturen GmbH & Co. KG.*

■ **[Kontakt]**  
END-Armaturen GmbH & Co. KG  
Oberbecksenner Str. 78  
D-32547 Bad Oeynhausen (Germany)  
Telefon +49 - 5731 - 7900-0  
Telefax +49 - 5731 - 7900-199  
<http://www.end.de>

■ **[Bank]**  
Sparkasse Bad Oeynhausen - Porta Westfalica  
Kto.-Nr.: 8 000 705 | BLZ 490 512 85  
IBAN: DE27 4905 1285 0008 0007 05  
Swift-BIC: WELADED1OEH  
Volksbank Bad Oeynhausen-Herford e.G.  
Kto.-Nr.: 322 225 800 | BLZ 494 900 70  
IBAN: DE58 4949 0070 0322 2258 00  
Swift-BIC: GENODEM1HFV

■ **[Handelsregister]**  
KG: Sitz Bad Oeynhausen  
Amtsgericht Bad Oeynhausen HRA 2180  
PhG: END-Armaturen Verwaltungs GmbH  
Sitz Bad Oeynhausen  
Amtsgericht Bad Oeynhausen HRB 2654  
USt-IdNr. DE 812 053 622  
Geschäftsführer:  
Michael End | Andreas End



Qualitätsmanagement-System  
Druckgeräterichtlinie Modul H